



Panis angelicus fit panis hominum ;
Dat panis coelicus figuris terminum :
o res mirabilis :
manducat Dominum
pauper, servus, et humilis.

Le pain des anges devient le pain des hommes.
Le pain du ciel met un terme aux symboles.
Ô chose admirable!
Il mange son Seigneur
Le pauvre, le serviteur, le petit.

PANIS ANGELICUS.

1

(EXTRAIT DE LA MESSE SOLENNELLE) Op. 12, FWV 61, 1860

Pour CHANT et ORGUE.

César FRANCK (1822 - 1890)

CHANT. *Poco lento.*

ORGUE. *p*

5

10 *Dolce.*

Pa - nis an -

pp

ge - li - cus fit pa - nis ho - mi - num ; Dat pa - nis

14

cœ - li - cus fi - gu - ris ter - mi - num : o res mi -

18

ra - bi - lis : man - du - cat Do - mi - num pau - per,

22

cresc.

cresc.

pau - per, ser - vus, et hu - mi - lis, pau - per,

26

f *p*

f *p*

cresc. *f*

pau - per, ser - vus, et hu - mi - lis.

30 *cresc.* *f* *mf*

Pa - nis an -

34

cresc. *f*

ge - li - cus fit pa - nis ho - mi-num; Dat pa - nis

38 *cresc.* *f*

coe - li-cus fi - gu - ris ter - mi - num : o res mi -

42

ra - bi-lis: man - - du - cat Do - mi-num

46

This system contains measures 44, 45, and 46. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter rest, then a half note A4, and another quarter rest. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and sustained chords in the left hand.

pau - - - per, pau - per, ser - vus, et hu - mi - lis,

49

This system contains measures 47, 48, 49, and 50. The vocal line continues with a half note G4, a quarter rest, and a half note F#4. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand, while the left hand provides harmonic support with chords.

ff pau - - - per, pau - per, ser - vus, ser - vus, et hu - - - mi - *rall.*

53

This system contains measures 51, 52, 53, and 54. The vocal line starts with a half note G4, followed by a quarter rest, and then a half note F#4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The system concludes with a *rall.* marking over the final vocal note.

lis.

57

a tempo. *rall.*

This system contains measures 55, 56, 57, and 58. The vocal line consists of a half note G4 followed by a quarter rest. The piano accompaniment features a more complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and sustained chords in the left hand. The system ends with a *rall.* marking.